Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 295

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 295 Bern, Freitag 17. Dezember 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 17 décembre 1954 **No 295**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch **vor Jahresende** zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir **keine direkten** Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de **ne pas attendre la fin de l'année** pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse **nous ne pouvons accepter des paiements directs**; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour la «Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Aargau.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 153660–153705.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aufhebung der eidgenössischen Stempelvermerke. — Suppression des annotations relatives au droit de timbre. – Soppressione dell'osservazione in materia di tasse di bollo da apportare su determinati documenti.
Irland: Einfuhrvorschriften. – Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Italien: Zolltarif. – Italie: Tarif douanier. – Italia: Tariffa doganale.
Tunisie: Réglementation relative aux droits de consommation.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 195).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief d. d. 29. Mai 1931, von Fr. 3000, haftend im 2. Rang auf Interimregister Oberwil Nrn. 416, 417, 418 und 419, lautend auf Huber Eduard, geb. 1892, Xavers, Landwirt, von und in Oberwil.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 18. Dezember 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst der Schuldbrief gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

Bremgarten, den 16. Dezember 1954. (597 2)

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 15. August 1919, von Fr. 13 000, lastend auf Grundbuch Thayngen Nr. 148, lautend auf Johanna Naegeli-Hug, geb. 1878, von Kirchberg, in Thayngen, als Grundeigentümerin und Schuldnerin und auf Carl Heck-Naegeli, Metzgermeister, Basel, Klingentalstrasse 81, als Gläubiger.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 17. September 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Reiath vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

Schaffhausen, den 9. September 1954. (15²/55)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. R. von Werra, Gerichtsschreiber.

Mit Bewilligung des Obergerichts des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 10 000, datiert 25. Juli 1925, zugunsten des jeweiligen Inhabers, zu Lasten von Johann Heinrich Hintermüller, geboren 1862, Bauunternehmer, von Kloten, verstorben 1932, wohnhaft gewesen in Winterthur-Veltheim, lastend im 2. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 18 000 auf: 1. Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Heimstrasse, in Winterthur-Veltheim (Brandkat.Nr. 556); 2. 945,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (349,9 m² geledigt am 13. Oktober 1931), Nrn. 1 und 2 auf Plan 5, Kat.-Nr. 264; 3. 1401,2 m² Wiesen an der ob.-Loorgasse auf Plan 11, Kat.-Nr. 1591 (geledigt am 10. Februar 1927), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (7²/55)

Winterthur, den 19. August 1954.

Im Namen des Bezirksgerichts Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre, à la requête de la Banque Populaire de Sierre, S.A., à Sierre, somme le détenteur inconnu de:

a) l'obligation No 1304 de 3000 fr., de la Banque Populaire de Sierre, S.A., à Sierre, avec coupons au 15 octobre 1954 et suivants;

b) coupon de 65 fr. au 15 novembre 1954, de l'obligation de dite banque No 1607

de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 4 juillet 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Sierre, le 16 décembre 1954 (600³)

Ed. Bagnoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 14. Dezember 1954 ist kraftlos erklärt worden: die 3%-Inhaber-Obligation Nr. 24311 der Schaffhauser Kantonalbank, vom 11. August 1949, lautend auf Fr. 1000, fällig am 11. August 1959, mit den vom 31. Mai 1954 bis 31. Mai 1959 laufenden Semesterzinscoupons. (599)

Schaffhausen, 15. Dezember 1954.

Gerichtskanzlei I. Instanz:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

Laboratorium Dr. Agthe & Co., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150). Das Geschäftsdomizil dieser Firma befindet sich an der Steinwiesstrasse 31.

14. Dezember 1954.

BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2417). Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1954 hat den mit der «Noba S.A.», in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 103), am 23. November 1954 abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt und die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000 eingeteilt in 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion Aktiven und Passiven der «Noba S.A.» auf Grund ihrer Bilanz per 30. Juni 1954, nach der die Aktiven Fr. 11 707 209.38 und die Passiven Fr. 9 707.209.38 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 2 000 000; hierfür erhalten die Aktionäre der «Noba S.A.» 2000 voll libericrte Aktien zu Fr. 1000.

14. Dezember 1954.
Tuberkulose-Rückversicherungs-Verband des Schweizerischen Betriebs-Krankenkassen-Verbandes (TRVS), in Winterthur 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 378). Mit Beschluss vom 15. Mai 1954 hat die Delegiertenversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Rückversicherungsverband des Schweizerischen Betriebskrankenkassen-Verbandes (RVS)**. Die Genossenschaft bezweckt, den anerkannten Krankenkassen, die ihren tuberkulosekranken Mitgliedern statutengemäss mindestens die gesetzlich vorgeschriebenen Leistungen gewähren, einen Teil des Tuberkulosenrisikos auf dem Wege der Rückversicherung abzunehmen. Die Genossenschaft kann auch die erweiterte Krankenversicherung nach den Grundsätzen des Schweizerischen Verbandes für die erweiterte Krankenversicherung einführen. Der Vorstand besteht aus 11 bis 13 Mitgliedern. Die Unterschrift von Eugen Oberle ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Heinrich Engelhardt, von Schaffhausen, in Luzern. Präsident, Vizepräsident und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1954. Vermögensverwaltung.
Fiducor S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1953, Seite 2800). Mit Beschluss vom 4. Oktober 1954 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 10. November 1953 festgelegt worden sind, abgeändert; Sitz ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, insbesondere in bezug auf Handels- und Finanzkredite. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Tessin und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Graziano Papa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Otto Irminger, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42 in Zürich 1 (bei Dr. Otto Irminger).

14. Dezember 1954.
Rückzahlungs- und Hinterlassenenkasse des christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 38). Die Unterschrift von Kaspar Theiler ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Gottfried Küng, von Schänis (St. Gallen), in Zürich. Josef Linggi ist Kassier der Verwaltung. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1954.
Gimmi Fleisch & Wurst A.G., in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Handel mit Fleisch und Vieh sowie die Fabrikation von und den Handel mit Wurstwaren. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden und sich notwendigerweise daraus ergebenden Geschäfte und Investitionen tätigen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Fleisch, Wurstwaren, Därme und Saiten sowie zwei Automobile gemäss Verzeichnis vom 1. Dezember 1954 zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 49 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Hans Wernli, von Thalheim (Aargau), in Mellingen, als Präsident, und Karl Gimmi, von Andwil (Thurgau), in Dietikon, als Vizepräsident und Delegierter. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 51.

14. Dezember 1954. Textilien.
Rifa-Commerce S.A. (Rifa-Commerce Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Fabrikation von und den Handel im In- und Ausland mit Textilien aller Art sowie die Vertretung von schweizerischen und ausländischen Gesellschaften auf in- und ausländischen Märkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, sich bei andern Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte betreiben, die mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Camillo Jelmini, von Tenero (Tessin), in Lugano, als Präsident; Prosperino Fasol, italienischer Staatsangehöriger, in Engi (Glarus); Eduard Fenner, von Küsnacht (Zürich), in Kilchberg (Zürich), und Friedrich Loritz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Prosperino Fasol führt Einzelunterschrift. Camillo Jelmini führt Kollektivunterschrift mit Prosperino Fasol. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 50 in Zürich 2.

14. Dezember 1954. Waren aller Art usw.
The Courtlandt Corporation AG. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1954, Seite 2089), Waren aller Art usw. Mit Beschluss vom 24. November 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 20 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 30 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Fr. 1 825 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberiert worden.

14. Dezember 1954.
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1951, Seite 1897). In der Hauptversammlung vom 11. Juni 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Der Name des Vereins lautet **Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV) (Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux [ASAE]) (Associazione Svizzera di Economia delle Acque [ASEA]) (Associaziun Svizzra per l'Economia da las Ovas [ASEO])**. Der Verband bezweckt die gemeinsame Wahrung und Förderung der gesamten schweizerischen Wasserwirtschaft, wie: eidgenössisches und kantonales Wasserrecht, Wasserkraftnutzung und -verwertung, Talsperrenbau, Schiffahrt, Wildbachverbauungen, Flusskorrektionen, Seeregulierungen, Bewässerungen und Entwässerungen, Schutz der ober- und unterirdischen Gewässer gegen Verschmutzung, ferner Fischerei und verwandte Gebiete. Er erstreckt seine Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Schweiz und kann zudem zur Verfolgung der wasserwirtschaftlichen Interessen einzelner Gebiete Gruppen bilden, die in Verbindung mit dem Verband arbeiten. Die Jahresbeiträge der Mitglieder des Verbandes sind neu festgelegt worden. Sie werden nach einem in den Statuten festgelegten Schlüssel berechnet. Das bisher «Ausschuss» genannte Organ heisst nun «Vorstand». Der Vorstand umfasst 25 bis 30 von der Hauptversammlung gewählte Mitglieder und die Vertreter der Verbandsgruppen. Das bisher «Vorstand» genannte Organ heisst nun «Ausschuss». Der Ausschuss besteht aus dem Präsidenten, den beiden Vizepräsidenten und sechs bis sieben weiteren Mitgliedern. Der Verband wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch den Präsidenten, die Vizepräsidenten und den Geschäftsführer. Der Ausschuss kann weitere Unterschriftsberechtigte bezeichnen. Die Unterschriften von Dr. Alfred Zwygart, Dr. Oskar Wettstein, Walter Liesch und Dr. Ernst Moll sind erloschen. Präsident ist nun Dr. Karl Obrecht, von Küttigkofen (Solothurn) und Grenchen (Solothurn), in Küttigkofen (Solothurn). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1954. Bank usw.
The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878), Zweigniederlassung der «The American Express Company, Incorporated», mit Hauptniederlassung in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft usw. Die Unterschrift von Arthur Holliger und die Prokura von Fritz Nater sind erloschen. Paul Messer, bisher Vizedirektor, ist jetzt Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Zürich; er wohnt in Ringlikon, Gemeinde Uitikon a. A. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Zürich sind ernannt worden Albert Lenherr und Hans Kirchbaum; ihre Prokuren sind erloschen.

14. Dezember 1954. Lederwaren.
Truninger & Rajower, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Isidor Rajower aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Truninger, von Wiesendangen, in Zürich 11, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Kurt Truninger**. Geschäftsbereich: Fabrikation von Lederwaren. Die Prokura von Walter Speich ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Irma Huber, von Zürich und Fehraltorf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Kronwiesenstrasse 57.

14. Dezember 1954. Fischereiartikel, Metallprodukte usw.
Salmo-Metall AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1594), Fischereiartikel und Metallprodukte usw. Josef Bühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Bürgisser, Präsident, und Dr. Adolf Landis, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Arthur Heyne führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1954. Möbelstoffe usw.
Victor Rhein Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1948, Seite 918), Engros-Handelsgeschäft für Möbelstoffe usw. Victor Rhein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Samuel Schwarz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Benjamin Rhein, von Basel, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Berta Schwarz, von Basel, in Zürich.

14. Dezember 1954. Kühlschränke usw.
Jb. Spiegel's Erben A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944, Seite 2398), Kühlschränke, Kühlanlagen usw. Wwe. Marie Spiegel geb. Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Friedrich Thierstein-Spiegel, von Bowil (Bern), in Biel.

14. Dezember 1954. Kartonrollen usw.
Hans Senn & Co., in Pfäffikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 469), Kartonrollen usw. Die Kommanditärprokuristin Hilda Marie Senn hat infolge Verheiratung den Familiennamen Trümpler und das Bürgerrecht von Wädenswil erhalten und wohnt nun in Horgen.

14. Dezember 1954. Liegenschaften.
Rämihof Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1109), Liegenschaften. Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

14. Dezember 1954. Handelsnachrichten usw.
Agence Cosmographique S.A. Succursale de Zurich (Agence Cosmographique A.G. Zweigniederlassung Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1313), Uebermittlung von Handelsnachrichten usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von August Schneebeli-Rüegg ist erloschen.

14. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte usw.
Slip-Products, Franz Baumann, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), chemisch-technische Produkte für das Autogewerbe usw. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 20.

14. Dezember 1954.
Vereinigung zur Förderung von Heimstätten- & Wohn-Kolonien, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 465). Alfred Nüsseler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Scheideggstrasse 104, in Zürich 2 (bei Roland Bodmer).

14. Dezember 1954.
Kurt Finsterwald, Treuhandbüro, in Zürich (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 242). Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Herrenbergstrasse 1.

14. Dezember 1954. Verpackungsmaterialien usw.
Sintrap A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), neuzeitliche Verpackungsmaterialien usw. Rolf Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 20, in Zürich 2.

14. Dezember 1954. Elektrische Motoren usw.
Landert-Motoren A.G., in Bülach (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1947, Seite 906), elektrische Motoren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Landert jun., von Rorbas, in Bülach.

14. Dezember 1954. Weine, Spirituosen, Restaurant.
Walter Hunold, in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 38), Weine und Spirituosen. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des Restaurants neuer Güterbahnhof. Geschäftsdomizil: Seebahnstrasse 269.

14. Dezember 1954.
A. Schönbächler & Co., Blockfabrik, in Affoltern a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 979). Die Prokura von Viktor Faerber ist erloschen.

14. Dezember 1954. Velos usw.
Ferd. Ruppnig, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2930), Velos usw. Neues Geschäftsdomizil: Ausserdorfstrasse 33.

14. Dezember 1954.
Blumen Stump, in Zürich (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3041), Blumen- und Pflanzengeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. Dezember 1954.
Blumen Stump, Inh. Hans Fröhlich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Fröhlich, von Raperswilen (Thurgau), in Zürich 5. Blumen- und Pflanzengeschäft. Bleicherweg 6.

14. Dezember 1954. Schuhwaren.
W. Frischknecht, in Mettmenstetten. Inhaber dieser Firma ist Werner Frischknecht, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Mettmenstetten. Handel mit Schuhwaren. Im Oberdorf.

14. Dezember 1954. Café.
Ernst Kaiser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kaiser, von Leuzigen (Bern), in Zürich 2. Betrieb des Cafés «Züri-Leu». Schoffelgasse 3.

14. Dezember 1954. Malergeschäft.
Kobel & Bertschinger, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Paul Kobel, von Trachselwald, in Zürich 9, und Jakob Bertschinger, von Zumikon, in Küsnacht (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1954 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Kobel geb. Schlegel, von Trachselwald, in Zürich. Malergeschäft. Spiserstrasse 10.

14. Dezember 1954. Artikel für Schaufensterdekorationen.
J. Bodenmann, Kunstgewerbliche Werkstätte, in Kleinandelfingen (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946, Seite 3674), Schaufensterdekorationsartikel usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1954. Konditorei, Café.
Frau Hedwig Frehner-Ribi, in Erlenbach (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1058), Konditorei und Bäckerei; Betrieb eines Cafés. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1954. Kochfett.
Gottlieb Matter, in Männedorf (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3135), Kochfettfabrikation. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Dezember 1954.
Wasserversorgung Ottenbach, in Ottenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2561). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1953 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

14. Dezember 1954.
Käsereigenossenschaft Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Wilhelm von Dach, Vizepräsident-Kassier, und Ernst Rufer, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Hans Leiser-Affolter, von Seedorf (Bern), in Lyss, als Vizepräsident-Kassier, und Gottfried Marti-Steinegger, von und in Lyss, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

14. Dezember 1954. Versicherungen.
Paul Tritten, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Tritten, von St. Stephan, in Bern. Betrieb der Generalagentur Bern der «La Suisse-Leben», Lebensversicherungs-Gesellschaft. Amthausgasse 3.

14. Dezember 1954.
Immobiliengesellschaft Fonta A.G., bisher in Muri bei Bern (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1947, Seite 1878). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1954 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Firma wurde nach Bern verlegt. Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Gottfried Moser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Ernst Moser, von Zollikon, nun in Vaduz, Präsident (bisher); Dr. Alfred Locher, von Zürich, in Bern, und Dr. Otto Messmer, von Bern (BG), in Bern, als Mitglieder. Sie zeichnen alle je zu zweien kollektiv. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich: Kalcheggweg 6 bei Dr. Alfred Locher.

14. Dezember 1954.
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071), mit Hauptsitz in Schlieren. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Dr. Werner Roesch, von Baden (Aargau), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Otto Lüssi, von Wila, und Erich Link, von Zürich, beide in Schlieren.

14. Dezember 1954. Liegenschaften.
Mangana A.G., in Bern, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1838). Neues Geschäftsdomizil: Viktoriaplatz 2 (Bernische Kraftwerke A.G.).

14. Dezember 1954. Immobilien.
Tiwa A.G., in Zollikofen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Bauland usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1338). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Dezember 1954 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 70 000 erhöht worden durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch eine Sacheinlage, bestehend in 2 Liegenschaften Nr. 4581 und Nr. 4582, Grundbuch Sigriswil, mit einem Uebernahmepreis von Fr. 150 000 voll liberiert sind. In Anrechnung an diesen Uebernahmepreis erhält die Verkäuferin 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 an Zahlungs Statt ausgehändigt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Biel

14. Dezember 1954. Waren aller Art.
SACOM Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer, in Biel, Kauf und Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, im besonderen nach Uebersee und Betätigung einer Handelsagentur (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 13.

Bureau Büren a. d. A.

8. Dezember 1954.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau und Umgebung, in Lengnau bei Biel (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1250). Werner Rüfli-Tellenbach, Fritz Schlup-Schwarz und Ernst Zingg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Alfred Griva-Beyeler, von Altavilla, bisher Beisitzer; zum Vizepräsidenten: Walter Rüefli-Christen, von Lengnau bei Biel; zum Sekretär-Kassier: Ernst Lüthi-Rüefli, von Rüderswil; alle in Lengnau bei Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär. Domizil beim Sekretär-Kassier Ernst Lüthi-Rüefli, Küpfgasse.

Bureau Burgdorf

13. Dezember 1954.
W. Baumann, Carrosseriewerk, in Burgdorf (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 227). Neue Geschäftsadresse: Untere Kirchbergstrasse 147.

13. Dezember 1954. Bedachungen, Asphaltierung.
Fritz Aeschlimann, in Burgdorf, Bedachungs- und Asphaltgeschäft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1018). Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosa Aeschlimann geb. Winkelmann, von Heimiswil, in Burgdorf, Ehefrau des Firmainhabers.

Bureau Interlaken

14. Dezember 1954.
Gebr. Brawand, Bauunternehmer, in Matten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2287). Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1954 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gebr. Brawand, Bauunternehmer in Liq.** durch Walter Simmen, von Erlach, in Matten, als Liquidator durchgeführt.

Bureau Laufen

14. Dezember 1954.
Korkwarenfabrik Charles Schneider A.G., in Laufen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1326). Die Verwaltungsratsmitglieder Theophil Steiner, Präsident, und Herbert Kögler, Sekretär, zeichnen nun einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an: Paul Zellmeyer, von Langendorf (Solothurn), in Biel, und Ernst Kreis, von Egnach (Thurgau), in Teufen (Appenzell). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Charles Brem ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. Dezember 1954. Lebensmittel, Getränke.
Frau A. Elsinger-Wyss, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Anna Elsinger geborene Wyss, von Kloten, in Luzern. Lebensmittel- und Getränkehandlung. Sempacherstrasse 15.

13. Dezember 1954. Papeteriewaren.
Werner Locher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Locher, von Frauenfeld und Luzern, in Luzern. Vertrieb von Papeteriewaren sowie Vertretungen verschiedener Art. Winkelriedstrasse 25.

14. Dezember 1954.
Baugenossenschaft Root, in Root (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1684). An Stelle des zurückgetretenen Anton Schaffhauser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Anton Büchli, von und in Root. Er zeichnet zusammen mit einem Mitglied der Verwaltung.

14. Dezember 1954. Küchenmaschinen usw.
Jupiter A.G., in Luzern, in Konkurs, Küchenmaschinen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1263). Dieser Konkurs wurde am 7. Dezember 1954 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Uri – Uri – Uri

10. Dezember 1954. Strassenbau usw.
Broggi & Grassi, in Wassen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1560). Strassenbauunternehmung und Steinbruchbetrieb. Diese Firma wird gemäss Ziff. 68, Abs. 2, der HRVO, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Uri, als Aufsichtsbehörde, vom 7. Oktober 1954 infolge Wegzuges der Gesellschafter und Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1954.
Hans Huber, Restaurant Weiss-Haus, in Altdorf, Betrieb eines alkoholfreien Restaurants (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1943, Seite 562). Diese Einzelfirma wird gemäss Ziff. 68, Abs. 1, HRVO infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1954. Gasthaus, Spezereihandlung.
Gustav Stadler, in Bürglen. Inhaber der Einzelfirma ist Gustav Stadler-Gerig, von und in Bürglen. Betrieb des Gasthauses «zum Kinzigpass» mit Spezereihandlung. Klausenstrasse.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

14. Dezember 1954.
Ofico Omnium financier pour le Commerce et l'Industrie, in Stansstad, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 419). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3142). im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1954. Schuhe, Gemischtwaren.
Ed. Frank-Meier, in Buochs, Handel mit Schuh- und Gemischtwaren (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1949, Seite 595). Die Einzelfirma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

14. Dezember 1954. Gemälde usw.
Francart S.A., in Zug, An- und Verkauf von Gemälden und andern Kunstwerken usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1954 wurden auf das Grundkapital von Fr. 50 000 weitere 10 000 Franken liberiert. Es sind nun Fr. 40 000 einbezahlt.

14. Dezember 1954.
Kredit- und Verwaltungsbank Zug, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 243). In der ausserordentlichen Generalversamm-

lung vom 11. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 40 Inhaberaktien zu Fr. 500, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 730 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 750 000 einbezahlt

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 décembre 1954. Epicerie, mercerie, etc.

Fernand Barras, à Broc, épicerie, mercerie, cigares (FOSC. du 1er avril 1926, N° 76, page 584). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

13 décembre 1954. Appareils ménagers.

Roger Rochat, à Bulle. Le chef de la raison est Roger Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu (Vaud), à Bulle. Représentation d'appareils ménagers. Champ Barby 9.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 décembre 1954. Charnières, fer, cuivre, etc.

Arthur Bouverat et fils, à Montet, fabrique de charnières, fer et cuivre en tous genres, fermentes pour bâtiments, ferrures pour étuis d'horlogeric et bijouterie, exportation, société en nom collectif (FOSC. du 30 mars 1948, page 883). Julie Bouverat née Volery, veuve d'Arthur, des Breulcux, à Montet (Broye), est entrée le 1er décembre 1954 dans la société, avec signature individuelle. L'associé Arthur Bouverat a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La société continue entre les associés Georges Bouverat, Angèle Bouverat (déjà inscrits) et Julie Bouverat, susnommée, sous la nouvelle raison sociale **Georges Bouverat et Cie.**

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

13. Dezember 1954. Bauunternehmung.

Eugen Conti, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Conti, von Croglio (Tessin), in Solothurn. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Schänzlistrasse 44.

14. Dezember 1954. Bauunternehmung.

Willy Stüdeli's Wwe., in Solothurn. Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 821). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

14. Dezember 1954. Bauunternehmung, Ingenieurbüro.

H. Stüdeli, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Stüdeli, von und in Solothurn. Bauunternehmung und Ingenieurbüro. Zuchwilerstrasse 63.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. Dezember 1954.

SOMECAP, Industrielle Gesellschaft für mechanische Verfahren, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Gesellschaftszweck wurde erweitert durch die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland und im allgemeinen an finanziellen und Handelstransaktionen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. rer. pol. Ugo Arrigoni ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Martial Frêne gewählt. Rudolf Jezler, von und in Schaffhausen, ist als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden. Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Dezember 1954. Spezereien, Tuch usw.

Caspar Rhyner-Rohrer, in Räfis, Gemeinde Buchs, Spezerei- und Tuchhandlung, Ferggerei (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1928, Seite 466). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Anna Rohrer-Rhyner», in Räfis, Gemeinde Buchs (St. Gallen).

3. Dezember 1954. Wollwaren, Kolonialwaren usw.

Anna Rohrer-Rhyner, in Räfis, Gemeinde Buchs. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anna Rohrer-Rhyner, von Buchs (St. Gallen), in Räfis, Gemeinde Buchs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Caspar Rhyner-Rohrer», in Räfis, Gemeinde Buchs (St. Gallen). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Wolle-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung. Untere Gasse.

10. Dezember 1954.

Hotel Uzwil A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf der Liegenschaft Hotel Uzwil und ihre Verwaltung samt Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieb. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 3. Dezember 1954 von der Erbgemeinschaft E. Habisreutinger, in Uzwil, die Liegenschaft, Parzelle Nr. 114, Grundbuchkreis Henau, zum Preis von Fr. 320 000. Dieser wird beglichen durch Uebernahme der Hypothekarschulden von Fr. 280 000 und Barzahlung von Fr. 40 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Flurin Turnes, von Schiers (Graubünden), in Uzwil, Gemeinde Henau, als Präsident; Dr. Edwin Biedermann, von Zürich, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, als Protokollführer, und Karl Hirt, von Lauffohr (Aargau), in Uzwil, Gemeinde Henau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: bei der Firma Gebrüder Bühler.

13. Dezember 1954. Textilien.

Salzmann A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit Textilprodukten aller Art. Sie ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, welche damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art im In- oder Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Josef Fenkart, von und in St. Gallen. Geschäftslokal: Marktplatz 1.

13. Dezember 1954.

Möbel-Dörig & Söhne, in St. Gallen, Betrieb von Möbelwerkstätten, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 143). Einzelprokura wurde erteilt an Dora Vigniti, von Italien, in St. Gallen.

13. Dezember 1954. Hotel, Pension.

Fritz Jörg, in Amden, Hotel und Pension Löwen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2345). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Dezember 1954.

Albert Jörg, Hotel Löwen, in Amden. Inhaber der Firma ist Albert Jörg, von und in Amden. Hotel Löwen.

13. Dezember 1954. Eisenwaren, Haushaltartikel.

Hugo Perret, in Mels. Inhaber der Firma ist Hugo Perret, von und in Mels. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln. Platz.

13. Dezember 1954. Chemische Erzeugnisse usw.

VEDAX G. Vetsch, in Buchs, Import und Export chemischer Erzeugnisse (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1953, Seite 2574). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1954.

Wirte-Einkaufs-Genossenschaft, in Schmerikon (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1942, Seite 4). An der Generalversammlung vom 6. August 1953 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wirte-Einkaufs-Genossenschaft in Liq.** durchgeführt. Liquidator ist der bisherige Präsident und Geschäftsführer Franz Kuster. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

14. Dezember 1954. Wäsche.

M. Keller, bisher in St. Gallen, Verkauf von Herren- und Damenwäsche (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 413). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2372) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1954. Kunsthonig.

Emil Wick, in Wil, Fabrikation von und Handel mit Kunsthonig (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1932, Seite 1102). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Dezember 1954. Gartenbau usw.

T. Kempter, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Tomas Kempter-Wyser, von Hofen (Schaffhausen), in Wettingen. Gartenbau und Staudenkultur. Otelfingerstrasse 63.

14. Dezember 1954.

Viehzuchtgenossenschaft Oberes Suhrental, in Moosleerau (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 764). Die Unterschrift von Rudolf Burgherr, Präsident, ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Adolf Baumberger, von und in Kirchleerau. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

14. Dezember 1954. Elektrische Artikel.

Frau F. Gsell, Kontaktschützer, in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Dr. iur. Frieda Gsell-Trümpi, von Oberrohrdorf, in Baden. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Vertrieb von Kontaktschützern (elektrischer Bedarfsartikel). Mäderstrasse 3a.

14. Dezember 1954. Diapositive.

DIA-mobil G.m.b.H. Aarau, in Aarau, Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Fabrikation und Vertrieb von starren und beweglichen Diapositiven (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2418). Franz Dätwyler ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an die neue Gesellschafterin Meta Sonderegger-Fischer, von Zürich, in Aarau (Ehefrau des Gesellschafters und Geschäftsführers Otto Sonderegger) übergegangen. Der Gemeinderat Aarau hat gemäss Art. 177 ZGB die Zustimmung erteilt. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. September 1954 sind die Statuten entsprechend abgeändert worden. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 15 000 des Otto Sonderegger und in eine solche von Fr. 5000 der Meta Sonderegger-Fischer. Die Einzelprokura der Letztern wird bestätigt.

14. Dezember 1954.

Th. Meier, Textilwaren, Bremgarten, bisher in Bremgarten (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1945, Seite 3144). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wohlen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Th. Meier, Textilwaren, Wohlen.** Sonnenberg 80.

14. Dezember 1954. Wasch- und Badeapparate usw.

Bettenmann A.-G. Suhr, in Suhr, Fabrikation von Metallwaren jeder Art, insbesondere von Wasch- und Badeapparaten usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1768). Die Prokura von Laura Bettenmann-Hauser ist erloschen.

14. Dezember 1954.

Konsumverein Oberentfelden, in Oberentfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2284). Die Unterschrift von Theo Surbeck, Verwalter, ist erloschen. Als Verwalter wurde neu gewählt: Emil Spörri, von Sternenberg (Zürich), in Oberentfelden. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

14. Dezember 1954. Eisenwaren.

Walter Güntert, in Laufenburg. Inhaber dieser Firma ist Walter Güntert, von Mumpf, in Laufenburg. Eisenwarenhandlung. Marktgasse 165.

14. Dezember 1954. Gründung von Unternehmen usw.

Spaso A.G. (Spaso S.A.) (Spaso Ltd.), in Baden, Gründung, Organisation, Verwaltung und Kontrolle von Unternehmungen im In- und Auslande (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3225). In der Generalversammlung vom 3. November 1954 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt; die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht vorgenommen werden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

14 dicembre 1954.

Antonello & Orlandi, Forni Elettrici, Officine Elettromeccaniche, Società per Azioni in Verona, Filiale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società per azioni «Antonello & Orlandi, Forni Elettrici, Officine Elettromeccaniche, Società per Azioni», in Verona (Italia), inscritta al registro delle ditte della Camera di commercio, industria e agricoltura di Verona il 26 luglio 1925, ha con decisione del suo consiglio d'amministrazione dell'11 maggio 1954, deciso di costituire una succursale a Lugano. Gli statuti originali sono in data 13 maggio 1925, modificati il 31 gennaio 1946, 13 dicembre 1949 e 16 novembre 1952. La durata della società è fissata al 31 dicembre 1975, prorogabile. La società ha per iscopo la fabbricazione ed il commercio di forni elettrici ed elettromeccanici. Il capitale sociale, interamente versato, è di 73 080 000 Lit., diviso in 243 600 azioni da 300 Lit. cadauna, nominative. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio Annunzi Legali. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 3 a 5 membri, attualmente da 3 che sono: Giambattista Rizzardi, presidente; Mario Orlandi, consigliere delegato, e dott. Oscar Boggio, tutti di nazionalità italiana, in Verona (Italia). La rappresentanza della filiale è affidata al Mario Orlandi, al dott. Giorgio Orlandi, di nazionalità italiana, in Verona (Italia), ed al dott. Carlo Sganzini, da Vira-Gambarogno, in Porza, tutti con firma individuale. Recapito: uffici in via Nizzola 2, c/o studio legale C. Sganzini.

14 dicembre 1954.

Società anonima compartecipazioni industrie all'estero S.A.C.I.E., in Lugano, compartecipazione ad industrie od altre imprese all'estero, ecc., società anonima (FUSC. del 9 settembre 1949, N° 211, pagina 2348). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1954, la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'assunzione di partecipazioni in industrie od altre imprese all'estero in proprio o per conto di terzi, l'amministrazione di patrimoni e partecipazioni per conto di terzi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti che non riguardano i terzi. La firma di Benno Leipold, già procuratore, è estinta.

Distretto di Mendrisio

14 dicembre 1954. Metalli preziosi, ecc.

Argor S.A., in Chiasso, fusione, affinazione, assaggi e lavorazione in genere di metalli preziosi e affini, ecc. (FUSC. del 3 dicembre 1954, N° 283, pagina 3083). Alberto Niccolini che non fa più parte del consiglio di amministrazione, è stato nominato direttore con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

13 décembre 1954. Boulangerie, etc.

Victor Diserens, à Savigny, boulangerie-pâtisserie, etc. (FOSC. du 19 septembre 1928, N° 220). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

14 décembre 1954. Tissus.

Hermann Grote, à Lausanne, tissus en gros à l'enseigne: «Woollen House» (FOSC. du 10 septembre 1946, page 2660). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 décembre 1954. Primeurs, etc.

Fruisol S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de commerces de primeurs en gros, migros et détail, l'importation et l'exportation de fruits, légumes et produits similaires. Elle peut acquérir des immeubles. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Charles Portmann, de Fluhli (Lucerne), président, et Roger Martin, d'Avenches, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par la signature collective avec un administrateur du directeur Charles Riolo, de Bienne, à Lausanne. Bureau: avenue J.-J.-Mercier 4, dans les locaux de la société.

14 décembre 1954. Détartrage, etc.

Tartrifuge S.A., à Lausanne, détartrage, etc. (FOSC. du 26 décembre 1951, page 3197). La signature de l'administratrice Emma Hertig, démissionnaire, est radiée. Robert Hertig (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

14 décembre 1954.

Photo Service Schellenberg, à Lausanne (FOSC. du 20 décembre 1945, page 3190). Second magasin Grand-Pont 2.

14 décembre 1954.

Taxis Cab S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de taxis et toutes opérations accessoires, soit plus particulièrement achat, vente et location de voitures, transport de choses, travaux de garage. Le capital est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Etienne Schulz, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Lausanne; président; Ernest Rognon, de Montalchez (Neuchâtel), à Lausanne, et Jean Veluzat, de St-Blaise, à Marin, commune de Marin-Epagnier (Neuchâtel). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par les signatures collectives à deux des administrateurs ou par la signature collective d'un administrateur et du directeur Pierre Schneider, de Arni, à Lausanne. Bureau de la société: rue de l'Ecole-Supérieure 11, dans ses locaux.

14 décembre 1954. Thés, cafés, etc.

H. Cuendet S.A., à Lausanne, thés, cafés, etc. (FOSC. du 18 juillet 1945, page 1709). Procuration avec signature collective avec un administrateur est conférée à Adolphe Rawyler, de Worben (Berne), à Lausanne.

15 décembre 1954. Immeubles.

S. I. Clos Logis A, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain sise sur le territoire de la commune de Lausanne, au chemin du Levant, lieu dit «A la Vuachère» et «Aux Colombaires» d'une surface approximative de 1300 m² pour le prix d'environ de 35 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle André Barth, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Lausanne. Bureau: Galeries Benjamin-Constant 1, chez les notaires Francken et Sandoz.

Bureau de Morges

14 décembre 1954.

Fédération de caves coopératives de producteurs de vins vaudois (Verband von Genossenschaftskellereien waadtländischer Weinproduzenten), à Morges, société coopérative (FOSC. du 13 novembre 1953, N° 265, page 2731). Selon procès-verbal de l'assemblée générale des délégués du 11 septembre 1954, la société a adopté la nouvelle raison sociale suivante: Cave de la Côte. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Moudon

13 décembre 1954.

Société du Battoir à grains de Lovatens, à Lovatens, société coopérative (FOSC. du 23 janvier 1952, page 205). Georges Pichonnat, de Lovatens et Prévonloup, est président; Michel Pernet, de Noville, vice-président; Gaston Pichonnat, de Lovatens et Prévonloup, secrétaire (nouveaux); André Corthésy, de Dompierre sur Lucens et Prévonloup, caissier (inscrit), tous à Lovatens. Ont cessé de faire partie de l'administration: Edgar Pichonnat, président, André Ogay, vice-président, et Jean-Jacques Léchaire, secrétaire, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président, ou le vice-président, signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier.

13 décembre 1954.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Lovatens, à Lovatens, société coopérative (FOSC. du 30 août 1947, page 2518). Francis Pichonnat, de Lovatens et Prévonloup, est président (ci-devant membre sans signature); Antoine Léchaire, de Lovatens, vice-président; Gaston Pichonnat, de Lovatens et Prévonloup, secrétaire-caissier (nouveaux), tous à Lovatens. Ont cessé de faire partie de l'administration: René Léchaire, président, Edouard Pernet, vice-président, et Marcel Mojonnier, secrétaire-caissier, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier.

13 décembre 1954.

Société coopérative de consommation de Lucens et environs, à Lucens (FOSC. du 24 juillet 1947, page 2408). Le comité est actuellement composé de Louis Will, de Ste-Croix, à Lucens, président (ci-devant membre sans signature); Gaston Lecoultre, du Chenit, à Lucens, vice-président (nouveau); André Estoppey, de Trey, à Lucens, secrétaire (nouveau). Le caissier (hors comité) est Albert Ballif, de et à Lucens (inscrit). Ont cessé de faire partie de l'administration: Alfred Fahrni, président, Ernest Notz, vice-président, démissionnaires, et Ernest Charbonney, secrétaire, décédé, dont les signatures sont radiées. Le président, ou le vice-président, signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier (ce dernier ne fait pas partie du comité).

13 décembre 1954.

Société d'agriculture de Moudon (S.A.M.), à Moudon, société coopérative (FOSC. du 7 août 1947, page 2264). Le président Fernand Pidoux est actuellement domicilié à Moudon.

14 décembre 1954.

Société de Laiterie de Peyres-Possens, à Peyres-Possens, société coopérative (FOSC. du 3 mai 1950, page 1143). Le secrétaire est Charles Curchod, de Dommartin, à Peyres-Possens, élu en remplacement d'Albert Balimann, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

14 décembre 1954.

Société de laiterie de Syens, à Syens, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2785). Le secrétaire est Willy Fischer, de Obermuhlern, commune de Zimmerwald (Berne), à Syens, élu en remplacement de Henri Métraux, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

14 décembre 1954.

Société coopérative du Battoir à grains de Vucherens, à Vucherens (FOSC. du 8 novembre 1947, page 3314). Fernand Vuagniaux, de et à Vucherens, est président (ci-devant membre sans signature); John Trolliet, de Martherenges, à Vucherens, secrétaire (inscrit). La signature de Lucien Cherpillod en tant que président est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

14 décembre 1954.

Société de laiterie de Vucherens, à Vucherens, société coopérative (FOSC. du 25 mai 1946, page 1599). Charles Cavin, de Vucherens, est président (inscrit); Marcel Jayet, d'Hermenches et Moudon, vice-président (ci-devant membre sans signature); Maurice Cherpillod, de Vucherens, secrétaire (nouveau); tous à Vucherens. Ont cessé de faire partie de l'administration: Eugène Lemat, vice-président, et Ernest Jaquier, secrétaire, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

14 décembre 1954. Fromages à pâte molle.

Elie-Fernand Badoux, à Moudon. Le chef de la maison est Elie-Fernand Badoux, de Cremin sur Lucens, à Moudon. Fabrication et vente de fromages à pâte molle. La Charmille.

14 décembre 1954. Pierres fines.

R. Piguet, à Lucens, creusage de pierres fines (FOSC. du 5 juin 1952, page 1430). Par suite de transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3153), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Rolle

11 décembre 1954. Auberge.

Ferdinand Krumm, à Essertines sur Rolle. Le chef de la maison est Ferdinand-Charles Krumm, fils de Charles, de Linden (Berne), à Essertines sur Rolle. Exploitation de l'auberge communale d'Essertines à l'enseigne de «Au Chasseur».

Bureau de Vevey

8 décembre 1954.

Société des Hôtels National et Cygne S. A., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 4 septembre 1952, N° 207). Conformément à son but, la société exploite ses immeubles et hôtels sous les enseignes «Hôtel Montreux-Palace», «Hôtel Lorius», «Hôtel National» et «Pavillon des Sports». Le vice-président du conseil Charles Chatelanat, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Roger Rognon, jusqu'ici secrétaire pris hors conseil, est désormais administrateur et secrétaire du conseil; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Paul Thibaud, de Penthalaz, à Montreux-Châtelard, est administrateur; il signe collectivement à deux.

11 décembre 1954. Articles textiles et plastiques.

E. Romanens, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, fabrication, achat et vente d'articles textiles et plastiques (FOSC. du 22 septembre 1950, N° 222). Adresse actuelle du magasin: Grand'Rue 86, Montreux.

14 décembre 1954. Café.

Y. Rossier, à Vevey, Café de l'Aviron (FOSC. du 23 décembre 1952, N° 301). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

13 décembre 1954.

Société immobilière Place Bel-Air N° 3, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1948, page 1509). Jacques Ricci, de Versoix, à Genève, a été désigné en qualité d'unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Edouard Martin, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux de la société demeurent à Yverdon, place Bel-Air N° 3. Le bureau d'affaires est actuellement chez Bernard Næf & Cie, rue de la Corraterie 18, à Genève.

Genf — Genève — Ginevra

13 décembre 1954.

Société Immobilière la Tourelle, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition: 1° pour le prix de 285 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 600, de 9 ares, 78 mètres, avec bâtiments, rue du Trente-et-un-Décembre 47, rue du Nant 20—22, et rue Maunoir; 2° pour le prix de 180 000 fr., de l'immeuble formant sur la même commune la parcelle 601, de 7 ares, 15 mètres, avec bâtiments, rue du Trente-et-un-Décembre 49, et rue Maunoir 34—36—38. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Alphonse Pillet, de et à Lancy, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Cité, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S. A., Genève.

13 décembre 1954.

Société Immobilière des Villas d'Anières, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la location de tous immeubles ainsi que la construction de villas dans le canton de Genève, et, notamment l'acquisition, pour le prix de 40 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune d'Anières la parcelle 4580, contenant 99 ares, 28 mètres et 50 décimètres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Burin, de Genève, à Pregny, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux d'Albert Burin.

13 décembre 1954. Transactions internationales, etc.

Nimblekate S.A., à Genève, transactions internationales, administration de participations, etc. (FOSC. du 28 juillet 1953, page 1854). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital social a été porté de 50 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr. au porteur. Le capital social, entièrement libéré, est de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr., au porteur.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Aargau

Die vertragsschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei die am 31. Dezember 1954 ablaufende Geltungsdauer des Regierungsratsbeschlusses vom 4. Dezember 1953 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Aargau vom 14. März 1952 (veröffentlicht im «Amtsblatt des Kantons Aargau», Nr. 1 vom 2. Januar 1954) bis zum **31. Dezember 1956** zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen die anbegehrte Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung sind der unterzeichneten Direktion in schriftlicher Form und mit einlässlicher Begründung innert 14 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen. (AA. 342)

Aarau, den 14. Dezember 1954.

Direktion des Innern des Kantons Aargau.

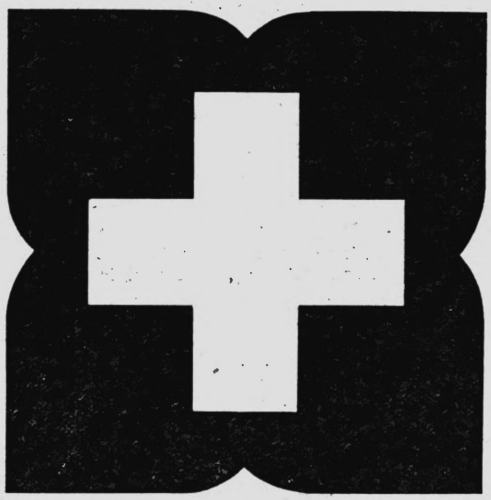
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 153660. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 18 Uhr.
AG. für Agrarindustrie, Locarno, via B. Luini, Locarno (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Industriell verarbeitete landwirtschaftliche Produkte.



Das weisse Kreuz wird auf grünem Grund ausgeführt.

Nr. 153661. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1954, 17 Uhr.
Curt Kaiser AG., Löwenstrasse 11, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Knabenhemden; Damenblusen.

Nr. 153662. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1954, 17 Uhr.
Curt Kaiser AG., Löwenstrasse 11, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Knabenhemden; Damenblusen.

Nr. 153663. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1954, 17 Uhr.
Ernst Suter, Zurlindenstrasse 225, **Zürich 3** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Rasierhilfsmittel.

SHAVE-PLAST

Nr. 153664. Hinterlegungsdatum: 2. November 1954, 18 Uhr.
Sanka-Brücke AG., Talstrasse 11, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee, koffeinfreier Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Kaffee-Extrakte, Tee, Schokolade, Kakao und diätetische Nährmittel.

Sanka

Nr. 153665. Hinterlegungsdatum: 3. November 1954, 20 Uhr.
Josef Zechner, Büron (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schnellreinigungsmittel für Glas und alle glasartigen Flächen sowie für Gewebe aller Art.

Zeda

DAS SCHNELLREINIGUNGSMITTEL

N° 153666. Date de dépôt: 6 novembre 1954, 6 h.
ISMATEC S.A., Industrie spéciale de matériaux techniques, Evionnaz (Valais, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Matériel d'étanchéisation (papier imprégné) pour faire les joints.

N° 153667. Date de dépôt: 4 novembre 1954, 8 h.
Arthur Schwar, route de Boujean 83, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans, et objets d'étalages.

ORMELLA

N° 153668. Date de dépôt: 9 novembre 1954, 8 h.
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, horlogerie électrique, pendulettes et horloges, réveils, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, parties de montres, étuis de montres, articles d'emballage s'y rattachant.

SCHILD

N° 153669. Date de dépôt: 9 novembre 1954, 8 h.
Schild et Cie, Société Anonyme, rue du Parc 137, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, horlogerie électrique, pendulettes et horloges, réveils, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, parties de montres, étuis de montres, articles d'emballage s'y rattachant.

SCHILD

Nr. 153670. Hinterlegungsdatum: 11. November 1954, 17 Uhr.
Lurati & Widmer S.A., via Trevano 29, **Lugano** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **87565.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1954 an.

Hüte und Kopfbedeckungen jeder Art, Herren- und Damengamaschen jeder Art.

Elite

Nr. 153671. Hinterlegungsdatum: 15. November 1954, 18 Uhr.
Sternegg, Silberwarenfabrik, Schaffhausen, Hohlenbaumstrasse 18, **Schaffhausen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Versilberte Hotelgeschirre und versilberte Sportpreise.

Sternegg

N° 153672. Date de dépôt: 15 novembre 1954, 18 h.
Thomas De La Rue & Company Limited, Imperial House, 84/86, Regent Street, **Londres, W. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Cartes à jouer, jeux et jouets.

CALYPSO

Nr. 153673. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 15 Uhr.
Erich Probst, vorm. Gust. & H. Probst AG., Langnau i. E. (Schweiz).
Handelsmarke.

Käse und Milcherzeugnisse schweizerischer Herkunft.

RIGI

N° 153674. Date de dépôt: 18 novembre 1954, 9 h.
Georges Zavadil, rue de la Tour-Maîtresse 12, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **83828.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1954.

Bijouterie, joaillerie.

GZ

N° 153675. Date de dépôt: 19 novembre 1954, 17 h.
Société anonyme Golay fils et Stahl (Golay sons and Stahl Limited), quai des Bergues 31, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **83259.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1954.

Horlogerie, bijouterie, joaillerie et orfèvrerie.

N° 153676. Date de dépôt: 20 novembre 1954, 6 h.
Charles Reinbold S.A., rue du Doubs 51, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **83870.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1954.

Boîtes de montres.

Nr. 153677. Hinterlegungsdatum: 20. November 1954, 15 Uhr.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren.

HELICOPTER

Nr. 153678. Hinterlegungsdatum: 23. November 1954, 18 Uhr.
Eugen Frischknecht, Freiestrasse 8, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **83669.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1954 an.

Juwelen, Gold- und Silberwaren, Uhrenschalen.

N° 153679. Date de dépôt: 23 novembre 1954, 12 h.
Lavina S.A., Villeret, (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **83804** de Dubois-Peseux & Cie, Fabrique Lavina, succ. de Paul W. Brack, Villeret. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1954.

Montres, parties de montres, étuis.

LAVINA WATCH CASE

N° 153680. Date de dépôt: 23 novembre 1954, 18 h.
Alexandre Schmidt, boulevard des Tranchées 46, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Machines et appareils à calculer.

ADSUMUDI

N° 153681. Date de dépôt: 23 novembre 1954, 18 h.
Technicair S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils d'aspiration pour métiers textiles.

TEXTILAIR

N° 153682. Date de dépôt: 2 février 1953, 18 h.
Artur dos Santos Moreira, Campo Martires da Patria 28, **Porto** (Portugal).
Marque de commerce.

Montres et parties de montres.

ARAUTO

Priorité revendiquée: Portugal, 19 août 1952.

Nr. 153683. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 20 Uhr.
General Motors Suisse S.A., Biel (Schweiz). — Handelsmarke.

Automobile und deren Bestandteile beliebiger Herkunft, die nach Weisungen der General Motors Suisse S.A. durch besonders instruierte Fachleute revidiert und kontrolliert worden sind zum Zwecke des Wiederverkaufs.

N° 153684. Date de dépôt: 25 octobre 1954, 18 h.
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et parties de pièces d'horlogerie.

EVER WEAR

N° 153685. Date de dépôt: 25 octobre 1954, 18 h.
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et parties de pièces d'horlogerie.

JACO

N° 153686. Date de dépôt: 25 octobre 1954, 18 h.
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et parties de pièces d'horlogerie.

JACOSA

N° 153687. Date de dépôt: 25 octobre 1954, 18 h.
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et parties de pièces d'horlogerie.

PEACOCK-BUTTERFLY

N° 153688. Date de dépôt: 25 octobre 1954, 18 h.
R. Jaquet S.A. Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et parties de pièces d'horlogerie.

SKYMASTER

Nr. 153689. Hinterlegungsdatum: 6. November 1954, 10 Uhr.
«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern am Albis (Schweiz). — Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke.

Moussillon

Nr. 153690. Hinterlegungsdatum: 6. November 1954, 16 Uhr.
«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern am Albis (Schweiz). — Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke.

Opalino

N° 153691. Date de dépôt: 12 novembre 1954, 21 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, cacaos additionnés de tous produits, articles de confiserie et de pâtisserie à base de cacao.

N° 153692. Date de dépôt: 12 novembre 1954, 18 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Produits chimiques pour l'industrie, notamment composés complexes chromés.

QUILON

N° 153693. Date de dépôt: 20 novembre 1954, 8 h.
Ch. Lesquereux, avenue d'Echallens 2 c, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Tripes à la mode de Caen et rillettes du Mans.

L'Oncle Charles

Nr. 153694. Hinterlegungsdatum: 24. November 1954, 20 Uhr.
Graber & Wening AG., an der Herrgasse, **Neftenbach** (Zürich, Schweiz).
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **85771** von Graber & Wening, Neftenbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1954 an.

Elektrovibratoren.

VIBRODYNE G & W

N° 153695. Date de dépôt: 24 novembre 1954, 18 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Produits médicinaux et pharmaceutiques, notamment préparation anthelminthique.

PIPEREX

Nr. 153696. Hinterlegungsdatum: 25. November 1954, 18 Uhr.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Solothurnerstrasse 231, Olten (Schweiz). — Handelsmarke.

Hagebuttentee und Hagebuttentee-Filter.

Hagaflor

Nr. 153697. Hinterlegungsdatum: 25. November 1954, 19 Uhr.
Arléa Watch S.A., Güterstrasse 21, Biel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

Bestform

N° 153698. Date de dépôt: 27 novembre 1954, 11 h.
Louis Auguste Lutz, rue de Bellevaux 16, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositifs pour porter une paire de skis en bandoulière.

MARQUE DÉPOSÉE
LUTEX
EINGETR. SCHUTZMARKE

N° 153699. Date de dépôt: 26 novembre 1954, 17 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

EXECUTIVE

N° 153700. Date de dépôt: 26 novembre 1954, 17 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

MILGAUSS

N° 153701. Date de dépôt: 26 novembre 1954, 17 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

TRU-DATE

N° 153702. Date de dépôt: 26 novembre 1954, 17 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

VERIFLAT

Nr. 153703. Hinterlegungsdatum: 27. November 1954, 12 Uhr.
Joseph Lucas, Limited, Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85218.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1954 an.

In Grossbritannien hergestellte Waren, nämlich: Maschinen und Teile von Maschinen, ausgenommen Werkzeugmaschinen, Bergwerksmaschinen, Teile von solchen und ähnliche Artikel; elektrische Artikel für elektrische Beleuchtungs-, Anlass- und Zündungsapparate für Motorfahrzeuge, Tourenzähler, ausgenommen elektrische Akkumulatoren und ähnliche Artikel; elektrische Beleuchtungsausrüstungen für Fahrräder und Motorfahrzeuge.

LUCAS
BRITISH MADE

Nr. 153704. Hinterlegungsdatum: 27. November 1954, 12 Uhr.
Joseph Lucas, Limited, Great King Street, **Birmingham** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85219.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1954 an.

Fahrrad- und Motorfahrzeugzugehör aus gewöhnlichem Metall, ausgenommen Werkzeuge ohne Schnittfläche und ähnliche Waren.

J. LUCAS
BRITISH MADE

N° 153705. Date de dépôt: 27 novembre 1954, 12 h.
Société anonyme des Ateliers de Sécheron, à Sécheron, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **84565.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1954.

Electrodes métalliques et autres, enrobées ou non, pour le soudage électrique, appareils et machines à souder par un procédé quelconque et particulièrement à l'électricité, accessoires et tout matériel pour le soudage à l'électricité et par tout autre procédé.

EXOTHERME

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 119769. — Hans Geissbühler, Grünenmatt (Bern, Schweiz). — Sitz verlegt nach **Wangenstrasse 40, Herzogenbuchsee** (Schweiz). — Eingetragen den 9. Dezember 1954.

Rectifications — Berichtigungen
(FOSC. N° 287 du 8 décembre 1954)

Marques N°s 153566 et 153568. — Charles Virchaux, Fabrique des Montres «Consul», La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Les marques susmentionnées valent comme transmission et renouvellement avec **extension de l'indication des produits** des marques N°s 84532 et 84534.

Marque N° 153567. — Charles Virchaux, Fabrique des Montres «Consul», La Chaux-de-Fonds (Suisse). — La marque susmentionnée vaut comme renouvellement **avec extension de l'indication des produits** de la marque N° 84533.

Radiations — Löschungen

Marque N° 142645. — **Marc Favre & Co. S.A., Bienne** (Suisse). — Radiée le 10 décembre 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 151553. — **Gebrüder Gunzinger AG. Uhrenfabrik Welschenrohr,** in **Welschenrohr** (Solothurn, Schweiz). — Gelöscht am 9. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 152505. — **Degoumois et Cie S.A., Neuchâtel** (Suisse). — Radiée le 9 décembre 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 152512. — **M. Wirz AG., Bern** (Schweiz). — Gelöscht am 9. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 153187. — **Laboratoires Medial S.A., Genève** (Suisse). — Radiée le 9 décembre 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marken Nrn. 153437 und 153439. — **Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau,** in **Tecknau** (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 9. Dezember 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Aufhebung der eidgenössischen Stempelvermerke

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Durch den Bundesratsbeschluss vom 30. November 1954 über die Abänderung der Vollziehungsverordnungen zu den eidgenössischen Stempelgesetzen wurden die bisherigen Vorschriften über die Anbringung von Stempelvermerken aufgehoben. Der Beschluss tritt am 1. Januar 1955 in Kraft. Von diesem Tage an werden deshalb auf inländischen Aktien, Genußscheinen, Obligationen, Darlehensverträgen, Urkunden über Gesellschaftsanteile von GmbH. usw. Vermerke über die Abgabenentrichtung, über Stundung oder Erlass von Abgaben oder über die Abgabefreiheit nicht mehr angebracht.

Suppression des annotations relatives au droit de timbre

(Communication de l'administration fédérale des contributions)

Par arrêté du Conseil fédéral du 30 novembre 1954 modifiant les ordonnances d'exécution des lois sur les droits de timbre, les anciennes prescriptions concernant l'apposition d'annotations relatives au timbre ont été abrogées. L'arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1955. A partir de ce jour, les actions, bons de jouissance, obligations, contrats de prêt, ainsi que les documents relatifs aux parts sociales de sociétés suisses à responsabilité limitée, etc. ne porteront donc plus la mention du paiement, du sursis, de la remise ou de l'exonération des droits de timbre.

Soppressione dell'osservazione in materia di tasse di bollo da apportare su determinati documenti

(Comunicazione dell'amministrazione federale delle contribuzioni)

Con decreto del Consiglio federale del 30 novembre 1954 sulla modificazione delle ordinanze per l'esecuzione delle leggi federali concernenti le tasse di bollo, sono state soppresse le attuali disposizioni relative alle osservazioni da apportare su determinati documenti. Questo decreto entra in vigore il 1° gennaio 1955. A partire da tale data, su titoli svizzeri quali: azioni, buoni di godimento, obbligazioni, contratti di mutuo, documenti relativi a quote di società a garanzia limitata, ecc. non verranno quindi più apportate le osservazioni concernenti il pagamento, la dilazione di pagamento, il condono delle tasse di bollo o l'esenzione dalle stesse. 283. 3. 12. 54.

Irland
Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen von 23. und 25. November 1954 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
3	Certain boots and shoes [1]	1.1.—31.12. 1955	20 000 pairs
6	Rubber-proofed clothing [1]	1.1.—31.12. 1955	1 000 articles
37	Certain hats, caps, hoods and shapes [1]	1.1.—31.12. 1955	30 000 articles
38	Certain metal screws [1]	1.1.—30. 6. 1955	20 000 gross of articles

[1] Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

Irlande
Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances des 23 et 25 novembre 1954, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

[1] Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950, annexe I. 295. 17. 12. 54.

Italien — Zolltarif

Artikel 2 des italienischen Gesetzes Nr. 993 vom 24. Dezember 1949 verlieh der italienischen Regierung die Vollmacht, die Ansätze des neuen Zolltarifs, der am 15. Juli 1950 in Kraft trat, während der zwei ersten Jahre seiner Anwendung zu ermässigen oder aufzuheben. Die Wirkung dieser Bestimmung ist wiederholt verlängert worden, zuletzt durch Gesetz Nr. 1846 vom 7. Dezember 1952, womit die erwähnten Vollmachten bis zum 14. Juli 1954 verlängert wurden (vgl. SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1952).

Die der Regierung gegebene Vollmacht ist durch das Gesetz Nr. 1077 vom 3. November 1954, das am 27. November im italienischen Amtsblatt veröffentlicht wurde, neuerdings bis zum **14. Juli 1956** ausgedehnt worden.

Durch dasselbe Gesetz wird die Regierung ermächtigt, bis zum gleichen Zeitpunkt die Präliminarbestimmungen, den Wortlaut der Zollpositionen und der Bemerkungen des gegenwärtig gültigen Zolltarifs zu ergänzen oder anders zu fassen mit dem Zwecke:

a) ihre Eingliederung in die von der internationalen Zollkonvention in Brüssel vorgesehene Nomenklatur zu erleichtern;
b) die für die erste Anwendung des neuen Zolltarifs aufgestellten vorläufigen Bestimmungen in definitive umzuwandeln;
c) einer besseren technischen Formulierung des Textes und sie in Uebereinstimmung mit den Vorschriften über die Erhebung von zusätzlichen Steuern auf den Einfuhrwaren und mit den internationalen Abkommen zu bringen.

295. 17. 12. 54.

Italie — Tarif douanier

L'article 2 de la loi italienne N° 993 du 24 décembre 1949 donnait au gouvernement italien le pouvoir d'abaisser ou de suspendre les taux du nouveau tarif, entré en vigueur le 15 juillet 1950, pendant les deux premières années de son application. Cette disposition a été prorogée à plusieurs reprises, la dernière fois par la loi N° 1846 du 7 décembre 1952, ce qui fait que les pouvoirs précités ont été prorogés jusqu'au 14 juillet 1954 (voir la «Feuille» N° 307 du 31 décembre 1952).

Les pouvoirs octroyés au gouvernement ont été de nouveau prorogés jusqu'au **14 juillet 1956** par la loi N° 1077 du 3 novembre 1954, publiée à la «Gazetta ufficiale» du 27 novembre.

Le gouvernement est, en outre, autorisé à compléter ou à modifier les dispositions préliminaires, le texte des rubriques douanières et des notes du tarif douanier actuel en vue:

a) de faciliter son incorporation dans la nomenclature prévue par la convention douanière internationale de Bruxelles;
b) de donner un caractère définitif aux prescriptions temporaires établies pour la première application du nouveau tarif;
c) d'un meilleur libellé technique du texte et de le mettre en harmonie avec les prescriptions concernant le prélèvement d'impôts supplémentaires sur les marchandises importées et avec les accords internationaux.

295. 17. 12. 54.

Italia — Tariffa doganale

L'articolo 2 della legge italiana N° 993 del 24 dicembre 1949 conferiva al Governo italiano i pieni poteri per ridurre o sospendere, durante i primi due anni della sua applicazione, i dazi della nuova tariffa doganale che è entrata in vigore il 15 luglio 1950. L'applicazione di questa disposizione è stata reiteratamente prolungata, l'ultima volta in virtù della legge N° 1846 del 7 dicembre 1952 che ha prolungato i precitati pieni poteri fino al 14 luglio 1954 (vedasi FUSC. N° 307 del 31 dicembre 1952).

I pieni poteri conferiti al Governo sono stati nuovamente estesi fino al **14 luglio 1956** in virtù della legge N° 1077 del 3 novembre 1954, pubblicata il 27 dello stesso mese nella Gazzetta ufficiale italiana.

Con la stessa legge il Governo italiano è autorizzato a completare, entro la stessa data, le disposizioni preliminari, il testo delle voci doganali e delle note della tariffa attualmente in vigore o a redigerle in altro modo; questo allo scopo:

a) di agevolare il loro inquadramento nella nomenclatura prevista dalla Convenzione doganale internazionale di Bruxelles;
b) di rendere definitive le disposizioni allestite provvisoriamente per la prima applicazione della tariffa doganale;
c) di formulare un testo tecnicamente migliore mettendolo in armonia con le prescrizioni concernenti la riscossione di tasse suppletive sulle merci d'importazione e con gli accordi internazionali. 295. 17. 12. 54.

Tunisie — Réglementation relative aux droits de consommation

Le «Journal officiel tunisien» du 23 novembre a publié le décret du 18 novembre 1954 portant refonte et codification de la réglementation relative aux droits de consommation.

Comme cela ressort de ce décret, qui maintient d'ailleurs sans les modifier les taux antérieurs des droits de consommation applicables à diverses préparations alimentaires [1]) (chocolat, biscuits, extraits, essences et préparations à base de café), ainsi qu'aux bandages et pneumatiques pour roues de véhicules [1]), les droits de consommation sont exigibles sur les produits importés comme sur leurs similaires d'origine tunisienne. A l'importation comme à l'exportation ces droits sont d'autre part assis, liquidés et perçus comme en matière de douane. Par ailleurs, il est perçu au profit des collectivités locales 10 centimes additionnels aux droits de consommation sur certains produits, singulièrement sur les chambres à air et pneumatiques. Des tempéraments conditionnels à l'application du droit de consommation de 20% frappant les bandages et pneumatiques sont prévus, à titre temporaire, pour faciliter le tourisme et, à titre permanent, pour l'équipement des voitures à traction animale.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 132 du 11 juin 1953 (Tunisie: Modification du tarif des droits de consommation). 295. 17. 12. 54.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 195 vom 16. Dezember 1954 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 16. Dezember 1954	Verkauf
8.76	Belgien/Luxemburg	8.79 ¼
63.—	Dänemark	63.25
103.95	Deutschland-West	104.35
1.24 5/8	Frankreich	1.25 3/8
12.23	Grossbritannien	12.28
115.30	Holland	115.75
61.10	Norwegen	61.35
84.05	Schweden	84.40

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.016	Bulgarien	63.016
1.8868	Finnland	1.9012
14.52 ¾	Griechenland	14.62 5/8
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.76 5/8	Oesterreich	16.87
107.13 ½	Polen	107.13 ½
15.13	Portugal	15.29
71.42	Rumänien	71.42
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

295. 17. 12. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Direktormappe

das Geschenk für Herren
für den Schreibtisch
und für die Reise

in
27 x 37 cm, in ganz Saffianleder mit praktischer Einteilung Fr. 115.– leer.

LANDOLT-ARBENZ CO. AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

DEUTSCHLAND-SPEDITION

Schöne, geräumige, helle

FABRIKRÄUME

zirka 400 m², unmittelbar an der Schweizer Grenze (Baden), für Lagerzwecke aller Art, leichte textile oder feinmechan. Fertigung sowie 2000 m² eingefriedetes Gelände günstig zu vermieten. – Gefl. Anfragen unter Chiffre C 17946 Z an Publicitas Zürich 1.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Preschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 66

Zu verkaufen

1 Dictaphone-Anlage

in sehr gutem Zustand, bestehend aus: 4 Diktiergeräten, wovon eines mit Telephonanschluß, 2 Abhorchgeräten und eine Walzenschleifmaschine, Marke Dictaphone (Rüegg-Nägeli, Zürich). – Offerten unter Chiffre OFA 22552 A an Orell Füssli Annoncen AG, Basel 1.

AUTOCOLLANT

Transkrit Selbstklebepostkarten

unsere Spezialität

WAGNER & CIE. ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

VOUS RECUEILLEREZ LES COMPLIMENTS ET LES FÉLICITATIONS DE VOS INVITÉS EN SERVANT LES GRANDS VINS

VARONE
SION

OLMA Maschinenfabrik AG., Olten

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Dezember 1954, vormittags 11 Uhr, im Konferenzsaal (Parterre) der Giesserei Olten.

Traktanden:

1. Protokoll der 44. ordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1953.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Revisorenbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung mit Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung, Revisorenbericht, Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates laut Traktandenliste liegen am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Versammlung sind gegen Ausweis über Aktienbesitz von der Geschäftsleitung in Olten erhältlich.

Olten, den 16. Dezember 1954.

Der Verwaltungsrat.

AG. für Bauunternehmungen Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 19. Januar 1955, 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Bäumleingasse 22, II. Stock, Basel.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1953.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Januar 1955 an im Geschäftssitz der Gesellschaft, Basel, Bäumleingasse 22, II. Stock, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Ein Aktionär kann sich in der Generalversammlung nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat.

Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) S.A. Lima

20 Years S.F. 7 % secured Dollar-Bonds

Der Semestercoupon per 1. Januar 1955 auf diesen Obligationen kann bei Fälligkeit an unseren Schaltern spesenfrei, nach Wahl der Inhaber, in USA-Dollars oder umgerechnet zum Tageskurs in Schweizer Franken eingelöst werden.

Zürich, den 15. Dezember 1954.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft Basel

Dividende für 1953/54

Die heute abgehaltene ordentliche Generalversammlung hat die Dividende für die Prioritätsaktien und die Stammaktien auf

5 % = Fr. 5.— brutto

pro Aktie festgesetzt, zahlbar vom 17. Dezember 1954 an. Infolgedessen werden

für die Prioritätsaktien der Dividendencoupon Nr. 3
und für die Stammaktien der Dividendencoupon Nr. 4

abzüglich 30 % eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 3.50 netto

an folgenden Zahlstellen eingelöst:

Gesellschaftskasse, Malzgasse 32, in Basel, bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. AG. in Zürich, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG., Ehinger & Cie., La Roche & Cie., A. Sarasin & Cie., in Basel, oder bei den Herren Bordier & Cie. in Genf.

Basel, den 16. Dezember 1954. Der Verwaltungsrat.

Obligations à lots 2 ½ %

Société d'Habitations Salubres, à Genève

53e tirage du 14 décembre 1954

1 obligation remboursable en 10 000 fr.
N° 32421

2 obligations remboursables en 1000 fr.
N°s 20388 22089

10 obligations remboursables en 250 fr.
N°s 2548 5385 9947 17416 31281 37051 44029 46806 47867 57466

30 obligations remboursables en 100 fr.

N°s 346	8210	32565	35927	45421	52503
603	8454	33024	37820	48499	53375
7110	14034	33915	37956	49624	53678
7673	25019	33957	39410	50911	55415
7716	27646	34716	43307	51131	56640

Les obligations, dont les numéros précèdent, seront remboursées, à partir du 3 janvier 1955, aux guichets de:

MM. Pictet & Cie, rue Diday 6, Genève,

sans frais, sous déduction de 30% d'impôts, soit timbre fédéral sur les primes 5% et impôt anticipé 25%. Les titres devront être présentés coupon au 1er juillet 1955 attaché.

Genève, 14 décembre 1954. PICTET & CIE.

Frei und unbehindert ist das Arbeiten auf diesem bequemen **Giroflex**-Stuhl. Er ist individuell einstellbar und mehrfach gefedert. Dieses neuzeitliche Modell ist das einzige mit einer solchen Vielseitigkeit der Funktionen; es erhielt an der MUBA die Auszeichnung «Die gute Form 1954».

STOLL GIROFLEX

Giroflex-Bürostühle werden von den guten Fachgeschäften gerne vorgeführt.

Wer gut sitzt . . . leistet mehr!

Bezugsquellen durch
ALBERT STOLL Stuhlfabrik Koblenz/Aargau

Mit Garantie zu verkaufen modernste

Buchhaltungsmaschinen National

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum und Kurztextrepetion. Weit unter Neupreis. AG für Büromaschinen, Silhipostfach 235, Zürich, Tel. 34 65 02.

N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
(ROYAL DUTCH)

Etablie à La Haye

Le Conseil d'Administration et les Directeurs de la N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ (Royal Dutch) ont décidé de distribuer à compte de l'exercice 1954 un dividende intérimaire de 6 % payable en espèces, soit:

fl. P.B. 60.— par action de fl. P.B. 1.000.— nominal, et
fl. P.B. 6.— par action de fl. P.B. 100.— nominal.

Sur les montants répartis il sera perçu l'impôt sur les dividendes dû aux Pays-Bas, s'élevant à 15 %, de sorte que les actionnaires toucheront contre remise du coupon No. 106:

fl. P.B. 51.— par action de fl. P.B. 1.000.— nominal, et
fl. P.B. 5.10 par action de fl. P.B. 100.— nominal.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution de l'impôt néerlandais sur les coupons, conformément aux dispositions de l'accord sur la double imposition entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NL1.

Pour autant que les coupons précités sont munis d'un Affidavit A—XXI, ils pourront être présentés à l'encaissement, en Suisse, à partir du 12 janvier 1955 auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Société Anonyme Leu & Cie.

qui se plairont à fournir tous les renseignements désirés et à délivrer aux porteurs d'actions, sur leur demande, les formules requises.

Le crédit en compte ou le paiement de la contrevaleur des dividendes en espèces sera effectué, après réception des fonds, en francs suisses, calculés au cours du jour, sous déduction de la taxe de transfert de ⅜ % et de la taxe fédérale de ½ %.

LA DIRECTION

La Haye, le 8 décembre 1954.

H. GOESSLER & CIE. AG.

BRIEFUMSCHLAGFABRIK
STAHLSTICHDRUCK

ZÜRICH

Glärnischstrasse 24

Wir sitzen am Schreibtisch und arbeiten. Mechanisch, ja fast ein wenig gedankenlos greifen wir nach all den vielen Hilfsmitteln, die die Arbeit erst fruchtbar werden lassen. Wir werden eigentlich erst auf sie aufmerksam, wenn sie uns einmal fehlen — wenn beim automatischen Griff in die kleine Schublade kein Briefumschlag sich erfassen lässt, wenn wir entdecken, dass das hübsche Briefpapier mit dem elegant geprägten Monogramm ausgegangen ist.

Es lohnt sich aber, jedes dieser unentbehrlichen Hilfsmittel einmal mit wachen Augen zu betrachten, ein wenig um dessen Ursprung und Herkunft herumzuspintisieren.

Wie war das eigentlich, als es noch keine Briefumschläge gab? Wir müssen uns nur einige Theaterszenen vergegenwärtigen — alle von uns haben das schon gesehen. Da kam der Bote und überreichte die versiegelte Botschaft. Der Briefumschlag wurde nämlich erst im Jahre 1820 von einem englischen Papierhändler namens Brewer erfunden. Vorher kannte man nur den einseitig beschriebenen Brief, der gefalzt und versiegelt wurde. In den allgemeinen Gebrauch aber kam der Briefumschlag erst, als es gelang, ihn maschinell herzustellen.

Die H. Goessler & Cie. AG. wurde im Jahre 1901 in Zürich an der Glärnischstrasse gegründet, am selben Platz, wo die inzwischen stark vergrösserte Fabrik noch heute steht. Ihr Ursprung geht aber noch viel weiter zurück. Sie ging aus der um 1865 eröffneten Briefumschlagfabrik von Friedrich Wagner-Goessler hervor. Noch heute finden sich unter ihren Kunden solche, die von Anfang an in Ihren Geschäftsbüchern aufgeführt wurden. Ein Vertrauensbeweis, dessen sich wenige rühmen können, der aber auch ein gutes Licht auf die Treue der schweizerischen Kundschaft wirft. Vor allem gehören Buchdruckereien und Papeterlegeschäfte zum Kundenkreis des Unternehmens. Und es ist auffallend, jedes Mal, wenn man den Namen der Firma Goessler bei den Firmen ihrer Branche erwähnt, hört man Worte der Achtung und Anerkennung. Qualität erringt sich bei uns stets den verdienten Erfolg.

Der mit den modernsten, überaus leistungsfähigen Maschinen ausgerüstete Betrieb, der ca. 300 Personen beschäftigt, gliedert sich in drei Spezialgebiete: die eigentliche Briefumschlagfabrik, die Herstellung der sog. Ausstattungen wie Schreibblöcke, Mappen, Kassetten usw., und die Druckerei mit der Prägeanstalt. Letztere nimmt in der Schweiz eine sehr selten in dieser Vollendung und in diesem Ausmass zu findende Stellung ein.

Schon der Umgang mit dem sehr empfindlichen, heikel zu bearbeitenden Material setzt vom Personal grosse Sorgfalt und Genauigkeit in der Arbeit voraus.

Das Endprodukt, das die Fabrik verlässt, muss tadellos sein und darf nicht den geringsten Fehler aufweisen.

In grossen Lagerräumen warten riesige Papierrollen und Stapel auf die Verwendung. Die meisten sind schweizerischen Ursprungs. Einige davon werden schon in der praktischen Rhombusform bezogen, damit sich beim Ausstanzen der Couverts so wenig Abfall als möglich ergibt.

Die komplizierten, hochwertigen Maschinen der Briefumschlagfabrikation arbeiten mit erstaunlicher Präzision und Schnelligkeit. Die eine stanzt die bekannten gelben Couverts aus dem schräg zugeschnittenen Papier, eine andere Maschine füttert Umschläge, falzt, klebt und trocknet sie in einem vielfältigen Arbeitsgang. Unermüdlich stossen die komplizierten Rotationsmaschinen fixfertige Couverts aus.

In der interessanten Prägeabteilung erhalten Verlobungs- oder andere Anzeigen und Karten die gewünschte Ausschmückung. Jedes Motiv wird immer neu von Hand gefärbt, handle es sich um Bilder, Wappen, Monogramme, kleine Texte usw. Mit Handmaschinen wird die minutiöse Kleinarbeit ausgeführt. Andere Prägearbeiten u. grosse Auflagen werden wiederum von schweren Pressen und Spezialmaschinen bewältigt.

In der Ausstattungsabteilung werden die schönen Mappen hergestellt. Sie passen sich stets dem sich ständig wandelnden Publikumsgeschmack an und wurden unter ihrem Namen «Tradition» zum traditionellen Begriff für feine, vornehme Ware. Alle Artikel der H. Goessler & Cie. AG. tragen ein «G» als Garantie für Qualitätsware und führen das Labelzeichen als Anerkennung der guten Arbeitsbedingungen, die das Unternehmen seinen Arbeitnehmern bietet.

Société foncière lausannoise

Société anonyme ayant son siège à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mardi 28 décembre 1954, à 14 h. 30, à la banque Hofstetter & Cie., rue du Lion-d'Or 6, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1° Modification des statuts.
2° Modification dans la composition du conseil d'administration.

Le projet de nouveaux statuts est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Lausanne, avenue de France 23, chez Chs. Quinzani S.A.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la banque Hofstetter & Cie., rue du Lion-d'Or 6, à Lausanne, moyennant dépôt des actions.

Le conseil d'administration.

Ihr Geld in der Kasse

nützt Ihnen mehr, als wenn Sie es «draussen» haben. Darum übertragen Sie Ihre Inkassi uns, wir sorgen für einen raschen Eingang aller Ihrer Außenstände.

Confidentia GmbH.
Inkasso-Büro
Neuengasse 20, Bern
Tel. 2 40 82

Certificat d'importation

Le texte des «instructions» du Service des importations et des exportations, publié dans le No 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

KAUFMANN

sucht neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis in Industrie oder Handel. Welche Firma legt Wert auf die Mitarbeit eines 30-jährigen, initiativen, geistig beweglichen, in allen Sparten des kaufmännischen Berufes bewanderten und über eine umfassende Allgemeinbildung verfügenden Angestellten? Beteiligung mit einem größeren Betrag wäre möglich. – Offerten erbeten unter Chiffre OFA 10024 B an Orell Füssli Annoncen, Langenthal.

552

Auch Ihr Wagen braucht ein Dach!

INS-Eigengaragen aus vorfabrizierten Betonelementen ab Fr. 2800.—.

Auf Wunsch Zahlungserleichterung.

Verlangen Sie den illustrierten Prospekt H 54.

Baubedarf & Zementwaren
GUSTAV HUNZIKER A.G. INS/BE

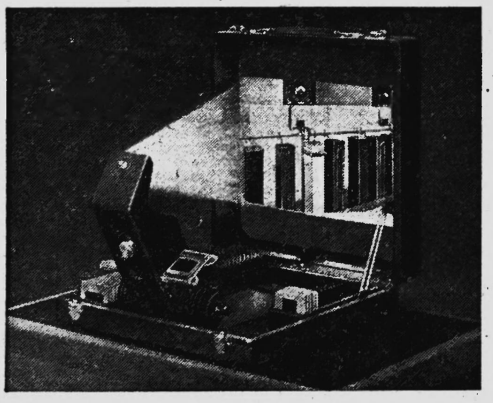
Telephon (032) 8 35 22 / 8 35 66

Ein leichter Projektor ersetzt die schweren Musterkoffer

Photographieren Sie Ihre Artikel auf

FERRANIACOLOR UMKEHR-FILM

und zeigen Sie sie mit dem



FER-COLOR 24×36-DIA-PROJEKTOR

in flachem, leichtem Tragkoffer (leichter als eine kleine Schreibmaschine), Platz für 52 Dias, Universalgerät für 110—220 Volt, 50 Watt. Viele neue Vorteile.

Bei Ihrem Photohändler, komplett nur Fr. 273.60

Occasions-Säcke

H. Schweb & Cie.
Basel
Blotzheimerstr. 26
Tel. (061) 23 36 66

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Salmenbräu Rheinfelden

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft ist der Dividendencoupon Nr. 54 unserer Aktien von heute an mit Fr. 35 brutto, somit nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer mit Fr. 24.50

bei den nachstehenden Stellen zahlbar: Schweizerische Kreditanstalt in Basel und Zürich, Schweizerischer Bankverein in Basel, Ehinger & Co. in Basel, Aargauische Hypothekenbank und Aargauische Kantonalbank sowie Geschäftsbureau in Rheinfelden.

Rheinfelden, den 15. Dezember 1954. Der Verwaltungsrat.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (19e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.